

Arbeitskreis Interkulturelle Kommunikation / Рабочая группа Межкультурная Коммуникация

Arbeitskreis Interkulturelle Kommunikation / Рабочая группа Межкультурная коммуникация

(текст на русском языке ниже)

Das Ziel des Arbeitskreises ist in erster Linie der Erfahrungsaustausch unter international tätigen Kollegen zum Einfluss kultureller Besonderheiten auf die tägliche Beratungs- bzw. Rechtspraxis.

Themen sind hierbei u.a. eine interkulturelle Perspektive auf die Mandantenkommunikation, Verhandlungsführung, Ausgestaltung der Beratungsangebote, Zahlungsverhalten, Inhalt der Beraterverträge etc. Das Feld ist natürlich sehr breit und betrifft insgesamt den Aspekt der kulturellen Bedingtheit des Rechts- und Geschäftsverkehrs. So sind z.B. auch die nationalen Rechtsvorschriften und die Rechtsprechung kulturell bedingt, was vielen Rechtsanwendern nicht immer bewusst ist.

Vor allem die russische und deutsche Kultur stehen hierbei im Vordergrund und im Vergleich. Jedoch wären Erfahrungen mit Mandanten aus anderen Kulturen natürlich auch von Interesse und großem Wert.

Vom Format her könnte zunächst mit monatlichen Telefonkonferenzen begonnen werden, wobei jede einem bestimmten Teilaspekt gewidmet werden soll (z.B. Verhandlungsführung, Mandantenkommunikation).

Koordination des Arbeitskreises: Rechtsanwältin Xenia Künstler, Email: xenia.kuenstler@pwc.com oder info@drjv.org

Целью рабочей группы прежде всего является обмен опытом между коллегами, работающими в международном контексте, по влиянию культурных особенностей на повседневную консультационную и юридическую практику.

Темы включают межкультурный взгляд на общение с клиентами, ведение переговоров, структурирование предложений на оказание консультационных услуг, поведение при оплате,

содержание договоров на оказание консультационных услуг и т. д. Эта область, конечно, очень широка и касается аспекта культурной обусловленности юридических и деловых операций в общем. Так, например, культурные особенности оказывают влияние на национальное законодательство и судебную практику, о чем многие правоприменители забывают.

Особое внимание уделяется, прежде всего, российской и германской культуре и их сравнению. В то же время и опыт с клиентами из других культур также представляет интерес и большую ценность.

С точки зрения формата рабочая группа может начать деятельность с ежемесячных телефонных конференций, каждая из которых будет посвящена определенному аспекту (например, ведение переговоров, общение с клиентами).

Координация рабочей группы: адвокат Ксения Кюнстлер, email: xenia.kuenstler@pwc.com или info@drjv.org